

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

6 MAI 1969.

PROJET DE LOI DE CADRE portant organisation de la planification et de la décentralisation économique.

1.- AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. PERSOONS.

CHAPITRE III. INTITULE.

Modifier l'intitulé comme suit:

« De la décentralisation économique. »

Art. 14.

Sous-amendement à l'amendement du Gouvernement
(Daç. n° 125/8).

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« § 1. Niveaux de décision.

)) La présente loi organise la décentralisation économique aux niveaux respectivement de la région d'aménagement, de la province, de la communauté et de l'Etat.

» § 2. Compétences aux différents niveaux.

)) a) La compétence des organes de la région d'aménagement, appelés Sociétés de Développement Régional, s'étend à :

» 1° l'élaboration des plans d'aménagement, il compris le choix des zones résidentielles, des parcs industriels, des implantations d'équipements socio-culturels, etc" et l'exécution des investissements publics s'y rapportant;

» 2° l'exécution de la politique du logement, ce qui signifie le droit à regrouper les sociétés locales de logement et assumer leurs compétences, à mener une politique foncière

Voir:

125 (S.E. 1968) ;

- N° 1 ; Projet de loi.
- N° 2 à 16: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

6 MEI 1969.

ONTWERP VAN KADERWET houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie,

1. -- AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER PERSOONS.

HOOFDSTUK III. TITEL,

De titel wijzigen als volgt:

« Economische decentralisatie, »

Art. 14.

Subamendement op het amendement van de Regering
(Stuk n° 125/8).

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« § 1. Beslissingsniveaus.

» Deze wet organiseert de economische decentralisatie op het niveau van het in te richten gewest, resp. de provincie, de gemeenschap en de Staat.

» § 2. Bevoegdheden op de verschillende niveaus.

» a) De bevoegdheid van de organen van het in te richten gewest, Geïntegreerde Ontwikkelingsmaatschappijen genoemd, omvat:

» 1° het opstellen van plannen van aanleg, met inbegrip van de keuze van woonzones en van industrieperken, het aanbrengen van sociaal-culturele infrastructuur enz. en de uitvoering van de daarmee gepaard gaande overheidsinstellingen;

» 2° de uitvoering van het huisvestingsbeleid, wat het recht inhoudt om de plaatselijke huisvestingsmaatschappijen te hergroeperen en hun bevoegdheden over te nemen,

Zie:

125 (B.Z. 1968) :

- Nr 1: Wetsontwerp,
- Nr 2 tot 16: Amendementen.

par expropriation, acquisition, revente et location d'immeubles, il assure les équipements collectifs des zones urbanisées;

» 3° les transports publics et les voies de communication d'intérêt régional;

» 4° dans les grandes agglomérations, certains services publics à intégrer : police, pompiers, voirie, cimetière, etc.

» b) La compétence des organes de la province, appelés Bureaux Economiques Provinciaux, comprend la coordination des Sociétés de Développement Régional, (arbitrage entre elles, l'aide aux petites et moyennes entreprises, la formation et la réadaptation professionnelles, la politique de l'emploi et l'accueil aux étrangers, les éléments de régionalisation de la sécurité sociale et des travaux publics provinciaux;

» Les Sociétés de Développement Régional sont autorisées à faire assumer tout ou partie de leurs responsabilités et par le bureau économique de la province dont elles relèvent, chaque fois qu'elles ne disposent pas des ressources financières et humaines nécessaires.

» c) La compétence des organes des deux communautés comprend les avis à émettre sur la politique nationale, d'office ou sur la demande du Gouvernement, l'arbitrage entre provinces ou régions d'aménagement relevant de leur compétence, l'impulsion économique chaque fois qu'elle ne concerne pas la législation ou les institutions nationales.

» Les Bureaux Economiques Provinciaux peuvent déléguer aux organes communautaires les compétences qu'à cause de leur technicité, ils estiment ne pouvoir assumer isolément de manière adéquate.

» Les principes de la répartition entre régions des interdictions financières de l'Etat sont adoptés par les Chambres sur proposition du bureau du plan et après avis motivé des organes politiques de chaque communauté.

» d) La stratégie économique nationale relève du pouvoir central. Elle comprend la législation économique, sociale, financière, bancaire et fiscale, implique l'autorité du pouvoir central sur les institutions nationales, publiques, parastatales ou privées dans le domaine des communications (chemin de fer, Régie des Télégraphes et Téléphones, voies aériennes, etc.), celui du crédit (Banque nationale, Caisse d'épargne, Société nationale de crédit, à l'industrie, Caisse nationale de crédit professionnel, banques, caisses d'épargne privées, etc.) -- bien que certains parastataux de crédit puissent et doivent faire l'objet d'une régionalisation de leurs cadres et de leurs interventions financières --, celui de la politique scientifique et des diverses formes de promotion économique qui s'y rattachent.

» La stratégie économique nationale implique par ailleurs les relations avec l'étranger, notamment les groupes industriels et financiers étrangers, le commerce extérieur (accords douaniers, fiscaux, monétaires, etc. avec l'étranger) et les institutions européennes et internationales.

» § J. Les institutions,

» a) Le Roi agréé les Sociétés de Développement Régional qui assument, dans les régions d'aménagement, les compétences prévues au § 2. a. Ces sociétés comprennent un conseil régional, élu en principe au suffrage universel direct

ont een grondbeleid te l'ouen door ontcijenirij, ocrieroing, iocderoerkoop en in lniur nemen pan onroerende goederen, elsm ede om te zorgen: uoor de collcticuc uoorcieninqen van de beiooondc zones;

» 3° het openbenr octuoer en de oerkccrswc qcn die van belanq zi]» voot het gcil'ist:

» 4° in de grote agglomeraties: sotnmiqe ouerheidsdu-ni-sten die moeten gaintegreerd ivorden : politie , brendweer, iocqcnbchcer, kcrklouen cn~'

» b) De belJocgdhcid van de organ"n l'an de provincie. Provinciale Economische Bureaus qcrwund, omvat de coördinatie pan de Gewestelijke c Ontwikkelingsmaatschappijen, liet beslechten uaTI hun ondetlin.qt: geschilletl, steunverlanin q aan kleine en middelgrote bedrijven. scholing en herscholing, het beleid inzake tetoerkstelling en ont oen qst aan vreemdc-linqen, de factoren die cr kunnen roc bijdragen om de sociale zekerheid meer rcqioneel te meken cn de provinciale opcnbare werken.

» De Geiuestelijke Ontwikkelingsmeetschreppijen i zijn er-toc gemachtigd om hun oerentwoordelijkheden geheel o] gedeekelijk te doen dragen door liet economisch bureau van de prooicie waarvan zij afhangen. telkens als zij niet over de nodige [inanciële middelen of ouet het oeteiste personeel beschikken,

» c) De beoeeqdheid Uiln de organen van de tweec gemenschappen omvet de edviezen die lJan embsioeqe of op oerzoek van de Regering moeien ivorden uitqbrschit in oerband met 's lands beleid, het beslechten van geschillen tussen provincies of in te richten gewesten die onder hun bevoegdheid oallen, de economische aansporing telkens els deze de wetgeving of de nationale instellingen niet reakt,

» De Provinciale Economische Bureaus kunnen aan de communautaire organen de bevoeqdheden opdregen ivelke zij, wegens het technisch kereket ervan, menen niet doelt-matig te kunnen eenioenden,

» De principes inzake oerdeling van de [inenciële teqemoetkoming van de Staat onder de gewesten toorden door de Kaders goedgekeurd op voorstel aan het Plenkureau en nadat de politieke organen van eike gemeenschap een met rcdenen omkleed edoies hebben uitgebracht.

» d) De nationale economische strategie hangt e] van het hoofdbestuur. Zij omvat de economische, sociale, [inanciële, fiscale en bankureit qeuinq; zij impliceert het gezag van de Staat over de nationale, openberc, parastatale of perticuliere instellingen op het gebied van het oerkeersioezen [spoor-wegen, Regie van Telegrafie en Teleiqnie, luchtweqen enz.], op het terrein van het kredietioezen (Nationale Bank, Speer-kas, Nationale Maatschappij voot ktediet aan de nljverheid, Nationale Kas oor Beroepskrediet; benken, petticuliere speerkessen enz.) - hoetoel bepeelde parastatale krediet-instellingen het voot uretp kunnen en moeten zijn van een regionelisetie van hun keders en tian hun [inenciële tussen-konisten --, op het terrein van het weten schepsbeleid en van de diverse uornnen van bevordering van het bedrijis]eozen die deereen oetbonde zijn,

» De nationale economische strategie impliceert ooots betrekkingen met het buitenland -- met neme met de buiten-lendse industriële en [inenciële groepen -- de buitenlandse handel {doueneooteenkomsten, -- fiscale en monetaire over-cenkomsten met het buitenland enz.}, elsmede de Europese en 'internationale instellingen.

» § 3. De instellingen,

» a) De Koning erkent de Gewestelijke Ontwikkelings-meetschreppijen die de in § 2, a. omschreven beoeeqdheden in de betrokken streken uitoejenen, Die meetschreppijen omvetten cen gewestelijke raad, die in beginsel bij recht-

par la population de la région et, en attendant de telles élections, composé des représentants des communes de la région d'aménagement.

» Le Roi détermine les modalités de la représentation sur base du principe de la représentation proportionnelle des formations politiques.

» b) Les conseils provinciaux créent ou agréent un bureau économique: provincial qui assume, sous la responsabilité politique de la députation permanente, les compétences prévues au § 2, b. La députation permanente en rend compte devant le conseil provincial.

» c) Les membres de la Chambre des Représentants sont répartis en deux communautés suivant la région dans laquelle ils sont élus. Les membres élus dans l'arrondissement de Bruxelles choisissent la communauté à laquelle ils veulent appartenir.

» Les sections communautaires de la Chambre des Représentants élisent un bureau exécutif qui exerce, sous leur responsabilité, les compétences prévues au § 2, c.

» § 4. La région bruxelloise.

» La région bruxelloise constitue une société de: développement régional dotée des compétences prévues au § 2 a.

~)Font partie de la région bruxelloise:

» — les 19 communes de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale;

» - les communes dont le conseil communal, entre le 1^{er} janvier 1971 et le 30 juin 1971, aura décidé d'y adhérer et qui jouxteront une autre commune en faisant partie,

» § 5. Les moyens financiers.

» Les organes prévus au § 2 disposent des moyens financiers ci-après:

» a) les Sociétés de Développement Régional disposent des contributions des communes qui en font partie, des subventions de l'Etat et de leur pouvoir d'emprunt auprès du Crédit communal;

» b) les Bureaux Economiques Provinciaux disposent des ressources fiscales et financières de la province;

» c) les organes communautaires disposent des subventions de l'Etat et des contributions des provinces et d'un pouvoir d'emprunt propre auprès du Crédit communal. »

steeks algemeen stemrecht door de bevolking van het gebied?st wordt gekozen en die in afwachting van dergelijke verkiezingen is samengesteld uit oerteruuroordicrs van de gemeenten [vande in te richten streek,

» De Koning bepeelt de bijzonderheden betreffende de oerteren woordiging op grond van het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging der politieke formaties.

» b) De provinciale ruden richter: op of erkennen een provinciaal economisch bureau dat onder de politieke verantwoordelijkheid van de Bestuurlijke Deputatie de in § 2, b. omschreven bevoegdheden uitoefent, De Bestuurlijke Deputatie brengt deervan verslag uit in de provinciale raad.

» c) De leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers worden in twee gemeenschappen verdeeld, naar de streek waarin zij zijn verkozen, De in het arrondissement Brussel gekozen leden kiezen de gemeenschap waartoe zij willen behoren,

» De communautaire afdelingen van de Kamer (Jan Volksvertegenwoordigers kiezen een uitvoerend bureau, dat onder hun verantwoordelijkheid de in § 2, c. omschreven bevoegdheden uitoefent,

» § 4. Het Brusselse gewest.

» Het Brusselse gewest vormt een gewestelijke ontwikkelingsmaatschappij, welke de in § 2, a. omschreven bevoegdheden bezit.

» Het Brusselse gewest maken deel uit:

» - de 19 gemeenten van het arrondissement Brussel-Hoofdstad;

» - de gemeenten waarvan de gemeenteraad tussen 1 januari 1971 en 30 juni 1971 zal hebben beslist tot de gewest toe te treden en die grenzen aan een andere daarvan deel uitmakende gemeente.

» § 5. De financiële middelen.

» De in § 2 omschreven organen beschikken over de volgende financiële middelen:

» a) de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen beschikken over de belastingen van de gemeenten die er deel van uitmaken, over de tijksubsidies en over de leningen die zij bij het Gemeentekrediet zullen mogen aangaan;

» b) de Provinciale Economische Bureau's beschikken over de fiscale en financiële middelen van de provincie;

» c) de communautaire organen beschikken over de rijks-subsidies en over de belastingen van de provincies, alsmede over de leningen die zij zelf bij het Gemeentekrediet zullen mogen aangaan. »

F, PERSOONS.

IL -- SUBAMENDEMENT
VAN DE HEER LINDEMANS
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(Stuk n^o 125/8).

Art. 14.

Paragraaf 1 vervangen door wat volgt:

« § 1. De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen zijn publiekrechtelijke instellingen, die rechtspersoonlijkheid bezitten.

» Zij worden opgericht op initiatief van één of meer provinciereden en hebben een deel van of geheel het grondgebied {Jande betrokken provincies tot tuerkgebied,

» De Koning bepeelt de ooruierden, waaraan de leden van de Provinciale Raad van Brabant moeten ooldoen, om het initiatief te kunnen nemen tot de oprichting (Jan Geioestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen respectievelijk in de bestuurlijke arrondissementen Hoofdted-Brüssel, Leuven-Halle- Vilvoorde-Bijzonder arrondissement en Nijjoel.

» De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen iootden erkend en hun werkgebied wordt goedgekeurd bij in de Ministerraad oetleqde koninklijke besluiten, na de bevoeqde Geioestelijke Economische Raad, en desqevellend de Economische Raad /Jan Brabant, te hebben qehootd in zijn met redenen omkleed edoies. »

L. LINDEMANS.

II.~ SOUS-AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. LINDEMANS
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(Doc. n^o 125/8).

Art. 14.

Remplacer le § 1 par cc qui suât :

« § 1, Les Sociétés de Développement Régional sont des organismes de droit public, dotés de la personnalité civile.

» Elles sont créées à l'initiative d'un ou de plusieurs conseils provinciaux et ont, pour ressort géographique, une partie ou l'ensemble du territoire des provinces concernées.

» Le Roi fixe les conditions auxquelles les membres du Conseil provincial du Brabant doivent satisfaire pour pouvoir prendre l'initiative de créer des Sociétés de Développement Régional, respectivement dans les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale, Louvain-Hal- Villoorde-Arrondissement spécial et Nivelles,

» Les Sociétés de Développement Régional sont reconnues par arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres et leurs ressorts géographiques sont approuvés, sur avis motivé du Conseil Economique Régional compétent et, le cas échéant, du Conseil économique du Brabant. »

III. - SUBAMENDEMENT
VAN DE HEREN SCHILTZ EN WOUTERS
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(Stuk n^o 125/8).

Art. 14.

Paraagraaf 1 aanvullen met wat volgt :

« Wanneer dit edvies afwijkt van de voorstellen van de prooincies zel de Regering beslissen op de hoqeroermelde ioijze. »

H. SCHILTZ.
L. WOUTERS.

III.. - SOUS-AMENDEMENT
DE MM. SCHILTZ ET WOUTERS
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(Doc. n^o 125/8).

Art. 14.

Compléter comme suit le § 1er :

« Lorsque cet avis déroge aux propositions formulées par les provinces, le Gouvernement décidera de la manière prévue ci-dessus. »